

**SENAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1975-1976**


---

28 OCTOBRE 1975

---

**Proposition de loi modifiant  
certains articles de la loi provinciale**

(Déposée par M. Vanackere et consorts)

---

**DEVELOPPEMENTS**


---

Au cours des dernières années, on a tenté à plusieurs reprises de modifier la loi provinciale. Le grand nombre de propositions déposées et discutées au Parlement en témoigne.

Une révision fondamentale de la loi provinciale n'était cependant pas envisagée, car ces propositions ne concernaient qu'un ou plusieurs articles de la loi provinciale. Il faut également faire remarquer que, à quelques exceptions près, ces propositions n'ont pas atteint le résultat souhaité.

La critique à laquelle les institutions provinciales ont été soumises les derniers temps, a contribué dans une large mesure à développer dans les milieux provinciaux le sentiment croissant de l'urgente nécessité d'une révision de la loi provinciale.

En effet, si, d'une part, certaines critiques correspondent à la réalité, il ne faut pas perdre de vue, d'autre part, que les institutions et instances provinciales doivent fonctionner dans le cadre légal existant et parfois défaillant, ce qui implique qu'elles ne doivent pas toujours être rendues responsables de la critique dont elles sont l'objet.

De plus, il va de soi que, dans le cadre de la régionalisation prévue, la place et la fonction des provinces dans l'ensemble de la structure de l'Etat devront être examinées et revues de manière approfondie.

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 1975-1976**


---

28 OKTOBER 1975

---

**Voorstel van wet tot wijziging  
van sommige artikelen van de provinciewet**

(Ingediend door de heer Vanackere c.s.)

---

**TOELICHTING**


---

De laatste jaren werden herhaaldelijk pogingen ondernomen om wijzigingen aan te brengen in de provinciewet. Getuige hiervan zijn de talrijke voorstellen die bij het Parlement werden ingediend en besproken.

Van een fundamentele herziening van de provinciewet was echter geen sprake, daar deze voorstellen slechts betrekking hadden op één of meer artikelen van de provinciewet. Tevens dient aangestipt dat, enkele uitzonderingen niet te na gesproken, zij ook niet het gewenste resultaat bereikten.

De kritiek waaraan de provinciale instellingen de laatste tijd onderhevig zijn geweest, heeft er in grote mate toe bijgedragen dat in provinciale kringen een groeiend besef leeft dat een herziening van de provinciewet een dringende noodzaak is geworden.

Immers, waar enerzijds bepaalde kritische opmerkingen met de werkelijkheid overeenstemmen, mag anderzijds niet uit het oog worden verloren dat de provinciale instellingen en instanties dienen te functioneren binnen het kader van het bestaande, soms gebrekkige, wettelijke patroon, wat impliceert dat zij niet altijd kunnen verantwoordelijk worden gesteld voor de geuite kritiek.

Vervolgens is het vanzelfsprekend dat, in het kader van de uitvoering van de geplande regionalisering, de plaats en functie van de provincies in het geheel van de staatsstructuur grondig zullen moeten worden onderzocht en herzien.

Des résultats concrets doivent être obtenus à court terme. Ceci incite les autorités provinciales à poursuivre une révision partielle de la loi provinciale, qui ne préjuge pas de l'évolution des structures politiques et qui est, techniquement, réalisable en peu de temps.

Les modifications formelles envisagées, qui ne concernent en aucune manière les compétences proprement dites, doivent permettre aux provinces de remplir convenablement la mission qui leur est confiée, d'améliorer considérablement et rapidement le fonctionnement des institutions provinciales et de contribuer en même temps à revaloriser le mandat provincial. On trouvera ci-dessous une analyse des propositions qui ont été largement approuvées par les milieux provinciaux concernés.

### Objectifs de la proposition et analyse des articles

#### A. *Etalement de la session ordinaire du conseil provincial*

La réglementation actuelle prévoit que le conseil se réunit chaque année de plein droit en session ordinaire, soit le 1<sup>er</sup> juillet, soit le 1<sup>er</sup> octobre.

La durée de cette session ordinaire est de quinze jours et elle peut être augmentée de huit jours par décision spéciale du conseil. Une prorogation au-delà de ce terme n'est possible qu'avec le consentement exprès du gouverneur, sans pouvoir dépasser quatre semaines au total.

Il résulte de ceci qu'en ce qui concerne ses séances ordinaires, le conseil provincial est strictement limité par la loi et qu'il ne bénéficie pas du privilège, accordé aux conseils communaux, de pouvoir se réunir à n'importe quel moment et sans autorisation préalable.

En 1836, le constituant comme le législateur étaient méfiants à l'égard des institutions provinciales. Pour empêcher que les conseils provinciaux ne jouent le rôle de petits parlements, on n'a pas encouragé les séances trop fréquentes du conseil provincial et les possibilités de se réunir n'ont été prévues qu'en fonction de ce qui était requis pour la gestion des intérêts provinciaux *de l'époque*.

Cette limitation qui, pour des raisons historiques, avait jadis une raison d'être, ne se justifie plus actuellement. L'augmentation importante des activités et missions provinciales a eu pour conséquence que la matière à traiter ne peut être préparée, examinée et discutée à fond par les conseillers provinciaux.

La concentration des séances pendant le mois d'octobre et le laps de temps imposé gênent considérablement un fonctionnement rationnel du conseil provincial et ont fait en sorte qu'il ne peut quasi plus être question d'un contrôle réel des conseillers provinciaux sur la gestion exercée par la députation permanente.

Concrete resultaten dienen op korte termijn te worden bereikt. Dit spoort de provinciale overheden aan om een beperkte herziening van de provinciewet na te streven die niet vooruitloopt op de evolutie van de politieke structuren en die technisch binnen een kort tijdsbestek uitvoerbaar is.

De geplande formele wijzigingen, die nochtans op generlei wijze raken aan de bevoegdheden als dusdanig, moeten de provincies in staat stellen hun opdracht naar behoren te vervullen, de werking van de provinciale instellingen in de onmiddellijke toekomst aanmerkelijk te verbeteren en tevens bij te dragen tot de herwaardering van het provinciaal mandaat. Hierna volgt een overzicht van de voorstellen, waarover in de betrokken provinciale kringen een ruim akkoord bestaat.

### Beoogde doelstellingen en commentaar bij de artikelen van het voorstel

#### A. *Spreiding van de gewone zitting van de provincieraad*

De huidige regeling voorziet dat de raad jaarlijks van rechtswege in gewone zitting vergadert, hetzij op 1 juli, hetzij op 1 oktober.

Deze gewone zitting duurt veertien dagen en kan bij een bijzondere beslissing van de raad met acht dagen verlengd worden. Een verdere verlenging kan slechts plaats hebben met de uitzonderlijke toestemming van de gouverneur, zonder samen vier weken te mogen overschrijden.

Hieruit blijkt dat de provincieraad, inzake het houden van zijn gewone vergaderingen, strikt beperkt wordt door de wet en niet het voorrecht geniet, zoals b.v. de gemeenteraden, om te allen tijde zonder voorafgaande toestemming te vergaderen.

Zowel de grondwetgever als de wetgever van 1836 stonden wantrouwig tegenover de provinciale instellingen. Ten einde te verhinderen dat de provincieraden zouden optreden als kleine parlements, heeft men het al te vaak vergaderen van de provincieraad niet willen begunstigen en slechts vergadermogelijkheden voorzien in functie van hetgeen vereist was voor het beheer van de *toenmalige* provinciale belangen.

Waar een beperking, om historische redenen, toentertijd mogelijk een reden van bestaan had, is dit thans niet meer het geval. De belangrijke toeneming van de provinciale activiteiten en opdrachten, heeft tot gevolg gehad dat de te behandelen materie door de provincieraadsleden niet meer grondig kan worden voorbereid, onderzocht en besproken.

De concentratie van de vergaderingen in de maand oktober en de opgelegde tijdsduur, belemmeren in aanzienlijke mate een rationele werking van de provincieraad en hebben ertoe bijgedragen dat van een werkelijke controle van de provincieraadsleden op het door de bestendige deputatie gevoerde beleid, welhaast geen sprake kan zijn.

Il convient de souligner en outre que le système actuel a eu pour conséquence que, dans la pratique, les gouverneurs de province, d'accord avec la députation permanente, se décident de plus en plus à convoquer des sessions extraordinaires.

Il est évident que la situation réelle n'est plus conforme à l'esprit fondamental du législateur, qui avait traité les sessions extraordinaires comme une mesure exceptionnelle. Les sessions ordinaires devraient suffire pour traiter les affaires ordinaires et seuls des motifs urgents pourraient pousser le Roi ou le gouverneur à convoquer le conseil en session extraordinaire. L'encombrement des sessions d'octobre oblige les provinces à traiter un grand nombre d'affaires ordinaires en session extraordinaire, si elles veulent garantir aux habitants une gestion rationnelle et efficace des intérêts provinciaux.

Il faut signaler encore que la procédure prévue pour la convocation d'une séance extraordinaire prend du temps et qu'elle ne favorise pas une bonne gestion. En effet, le gouverneur doit transmettre l'ordre du jour au Ministre de l'Intérieur au moins huit jours avant l'envoi des lettres de convocation, tandis que les conseillers doivent de toute évidence recevoir cette lettre quelques jours avant la session. Il faut ensuite tenir compte du délai minimal nécessaire à l'administration pour prendre les mesures requises, ce qui nécessite que l'ordre du jour soit établi assez longtemps à l'avance. Il y a lieu d'ajouter que, même lorsque des circonstances exceptionnelles et urgentes le justifient, les autorités provinciales ne sont pas à même d'ajouter un point à l'ordre du jour.

Les conseillers provinciaux étant prévenus un peu tardivement, il ne leur est pas toujours possible de se libérer pour assister à une session extraordinaire. Le fait de déterminer des dates fixes pour les sessions ordinaires remédiera à cet inconvénient tandis que l'étalement des sessions ordinaires permettra aux conseillers provinciaux de mieux combiner leurs activités professionnelles et politiques.

On peut noter enfin que les députations permanentes sont plus d'une fois l'objet de critiques lorsque, poussées par les circonstances et alléguant l'article 107 de la loi provinciale, elles prennent des décisions à la place du conseil provincial. L'étalement des sessions pourrait remédier en grande partie à cette situation.

Sur la base de ces considérations, on propose de prévoir, en sus de la session ordinaire d'octobre qui durerait deux semaines, trois sessions ordinaires d'une semaine chacune. D'un commun accord entre le gouverneur et le conseil, la durée de ces sessions ordinaires pourrait être augmentée d'une semaine au maximum.

L'autorisation du gouverneur étant requise, la crainte d'une augmentation inutile du nombre des sessions peut être considérée assurément comme non fondée.

\*\*

Bovendien zij erop gewezen dat het huidige systeem ertoe geleid heeft dat in de praktijk de provinciegouverneurs in overleg met de bestendige deputatie meer en meer overgaan tot het beleggen van buitengewone zittingen.

Het is duidelijk dat de feitelijke toestand niet meer in overeenstemming is met de oorspronkelijke geest van de wetgever, die de buitengewone zittingen had bestempeld als een uitzonderingsmaatregel. De gewone zittingen moesten volstaan om de gewone zaken af te handelen en alleen beweegredenen van dringende noodzakelijkheid mochten de Koning of de gouverneur aanzetten de raad in buitengewone zitting bijeen te roepen. De overbelasting van de oktoberzittingen nopen de provincies tal van gewone zaken in buitengewone zitting te behandelen, willen zij aan de ingezetenen een rationeel en doelmatig beheer van de provinciale belangen waarborgen.

Verder zij erop gewezen dat de procedure, die voorzien is voor het beleggen van een buitengewone vergadering, tijdrovend is en een vlot beheer niet bevordert. Immers, de toezending van de agenda aan de Minister van Binnenlandse Zaken dient door de gouverneur minstens acht dagen vóór het verzenden van de bijeenroepingsbrieven te geschieden, terwijl de raadsleden dit schrijven uiteraard enkele dagen voor de zitting behoren te ontvangen. Verder moet rekening worden gehouden met de minimumtermijn die de administratie nodig heeft om de vereiste schikkingen te treffen, zodat de agenda vrij lang op voorhand moet worden gepland. Hierbij valt eveneens te vermelden dat zelfs wanneer uitzonderlijke en dringende omstandigheden het verantwoorden, de provinciale overheden niet bij machte zijn een punt aan de agenda toe te voegen.

Aangezien zij wat laat verwittigd worden, is het de provincieraadsleden niet altijd mogelijk zich vrij te maken om een buitengewone zitting bij te wonen. Het vastleggen van vaste data voor de gewone zittingen zal dit verhelpen, terwijl de spreiding van de gewone zittingen aan de provinciale raadsleden de gelegenheid zal geven hun beroepsarbeid beter te combineren met hun politieke werkzaamheden.

Tenslotte kan worden opgemerkt dat de bestendige deputaties niet zelden het voorwerp zijn van kritiek wanneer zij, door de omstandigheden gedwongen en zich hierbij beroepend op artikel 107 van de provinciewet, beslissingen nemen in de plaats van de provincieraad. Door een spreiding van de zittingen zou zulks grotendeels worden verholpen.

Op grond van de bovenstaande overwegingen wordt voorgesteld naast de gewone zitting van oktober, die twee weken zou duren, nog drie gewone zittingen te voorzien van ieder één week. In gemeen overleg tussen de gouverneur en de raad, zouden deze gewone zittingen met ten hoogste één week kunnen worden verlengd.

Aangezien de instemming van de gouverneur vereist is, kan de vrees voor een onnodige toeneming van het aantal zittingen bepaald als ongegrond worden beschouwd.

\*\*

Les justifications et commentaires qui précèdent sont de nature à motiver les modifications proposées aux articles 44, 45, 46 et 49, qui sont détaillées ci-dessous.

\*\*

## MODIFICATIONS A L'ARTICLE 44

*Premier alinéa :*

## Texte actuel :

Le conseil fixe dans son règlement d'ordre intérieur, soit au 1<sup>er</sup> juillet, soit au 1<sup>er</sup> octobre, à 10 heures du matin, l'époque à laquelle il se réunit de plein droit, chaque année, en session ordinaire.

## Modification proposée :

Le conseil se réunit chaque année de plein droit, les 1<sup>er</sup> octobre, 15 décembre, 15 mars et 1<sup>er</sup> juin.

*Deuxième alinéa :*

## Texte actuel :

Si le 1<sup>er</sup> juillet ou le 1<sup>er</sup> octobre est un jour férié, la réunion est remise au lendemain.

## Modification proposée :

Si les jours précités tombent un samedi, un dimanche ou un jour férié, la réunion est remise au prochain jour ouvrable.

*Troisième alinéa :*

## Texte actuel :

Le conseil se constitue sous la présidence du doyen d'âge, assisté des deux membres les moins âgés comme secrétaires.

## Modification proposée :

A l'ouverture de la session ordinaire d'octobre, le conseil se constitue sous la présidence du doyen d'âge, assisté des deux membres les moins âgés comme secrétaires.

*Quatrième alinéa :*

## Texte actuel :

Au cours de la quinzaine qui précède l'ouverture de la session ordinaire, le conseil peut être réuni par le gouverneur, à seule fin de renvoyer à l'examen de commissions spéciales ou des sections les affaires au sujet desquelles il sera appelé à délibérer dans sa session ordinaire à l'intervention de la députation permanente, agissant en vertu de l'article 115.

## Modification proposée :

Au cours de la quinzaine qui précède l'ouverture de la session ordinaire du 1<sup>er</sup> octobre, le conseil peut être réuni

De hierboven ontwikkelde motiveringen en commentaar kunnen aanleiding geven tot de voorstellen van wijziging van de artikelen 44, 45, 46 en 49 die hieronder zijn weergegeven.

\*\*

## WIJZIGINGEN VAN ARTIKEL 44

*Eerste lid :*

## Huidige tekst :

De provincieraad bepaalt in zijn reglement van orde als tijdstip waarop hij ieder jaar van rechtswege in gewone zitting bijeenkomt, hetzij 1 juli, hetzij 1 oktober, om 10 uur 's morgens.

## Voorgestelde wijziging :

De raad komt telkenjare van rechtswege in gewone zitting bijeen op 1 oktober, 15 december, 15 maart en 1 juni.

*Tweede lid :*

## Huidige tekst :

Indien 1 juli of 1 oktober een feestdag is, wordt de bijeenkomst verschoven tot de volgende dag.

## Voorgestelde wijziging :

Indien voornoemde dagen op een zaterdag, zondag of feestdag vallen, wordt de bijeenkomst verschoven tot de volgende werkdag.

*Derde lid :*

## Huidige tekst :

De raad komt, met het oog op zijn wettige samenstelling, bijeen onder voorzitterschap van het oudste lid, bijgestaan door de twee jongste leden als secretarissen.

## Voorgestelde wijziging :

Bij de opening van de gewone zitting in oktober, wordt de raad wettig samengesteld onder voorzitterschap van het oudste lid, bijgestaan door de twee jongste leden als secretarissen.

*Vierde lid :*

## Huidige tekst :

In de loop van de veertien dagen die aan de opening van de gewone zitting voorafgaan, kan de raad door de gouverneur worden bijengeroepen, doch alleen om naar bijzondere commissies of naar de afdelingen de zaken te verwijzen, waarover hij in zijn gewone zitting zal hebben te beraadslagen op een verzoek van de bestendige deputatie gedaan overeenkomstig artikel 115.

## Voorgestelde wijziging :

In de loop van de veertien dagen die aan de opening van de gewone zitting op 1 oktober voorafgaan, kan de raad

par le gouverneur, à seule fin de renvoyer à l'examen de commissions spéciales ou des sections les affaires au sujet desquelles il sera appelé à délibérer dans sa session ordinaire d'octobre à l'intervention de la députation permanente, agissant en vertu de l'article 115.

*Cinquième alinéa :*

Texte actuel :

En aucun cas, la réunion ne durera plus d'un jour et le gouverneur pourra toujours prononcer la clôture.

Modification proposée :

En aucun cas, la réunion ne durera plus de deux jours et le gouverneur pourra toujours prononcer la clôture.

*Sixième alinéa :*

Texte actuel :

Indépendamment de cette session, le Roi ou le gouverneur peut convoquer le conseil en session extraordinaire.

Modification proposée :

Indépendamment de ces sessions ordinaires, le Roi ou le gouverneur peut convoquer le conseil en session extraordinaire.

*Septième alinéa :*

Texte actuel :

La session extraordinaire est annoncée dans un journal de la province; les convocations sont faites par le gouverneur, par écrit et à domicile.

Modification proposée :

La session extraordinaire est annoncée dans un journal de la province; les convocations sont faites par le gouverneur, par écrit et à domicile et au moins trois jours francs avant le jour de la réunion.

*Huitième alinéa :*

Texte actuel :

Si le gouverneur a l'intention de convoquer le conseil en session extraordinaire, il en fait part, en même temps que de l'ordre du jour projeté, au Ministre de l'Intérieur, au moins huit jours avant l'envoi des convocations.

Modification proposée :

Néant.

*Neuvième alinéa :*

Texte actuel :

Si des élections pour le renouvellement du conseil ont lieu plus de six semaines avant l'époque de sa session ordinaire, le conseil est convoqué par le Roi en session

worden bijeengeroepen door de gouverneur, doch alleen om naar bijzondere commissies of naar de afdelingen de zaken te verwijzen waarover hij in zijn gewone zitting van oktober zal hebben te beraadslagen op een verzoek van de bestendige deputatie gedaan overeenkomstig artikel 115.

*Vijfde lid :*

Huidige tekst :

In geen geval duurt de vergadering langer dan één dag en de gouverneur kan altijd de sluiting uitspreken.

Voorgestelde wijziging :

In geen geval duurt de vergadering langer dan twee dagen en de gouverneur kan altijd de sluiting uitspreken.

*Zesde lid :*

Huidige tekst :

De Koning of de gouverneur kan de raad ook in buitengewone zitting bijeenroepen.

Voorgestelde wijziging :

De voorgestelde wijziging betreft alleen de Franse tekst.

*Zevende lid :*

Huidige tekst :

De buitengewone zitting wordt in een blad van de provincie aangekondigd; de oproeping geschiedt door de gouverneur, schriftelijk en aan huis.

Voorgestelde wijziging :

De buitengewone zitting wordt in een blad van de provincie aangekondigd; de oproeping geschiedt door de gouverneur, schriftelijk en aan huis en ten minste drie vrije dagen vóór de dag van de bijeenkomst.

*Achtste lid :*

Huidige tekst :

Indien de gouverneur voornemens is de raad in buitengewone zitting bijeen te roepen, deelt hij zulks, samen met de ontwerp-agenda, mee aan de Minister van Binnenlandse Zaken ten minste acht dagen voor het verzenden van de oproepingsbrieven.

Voorgestelde wijziging :

Geen.

*Negende lid :*

Huidige tekst :

Indien verkiezingen voor de vernieuwing van de raad meer dan zes weken voor het tijdstip van de gewone zitting plaatshebben, wordt de raad door de Koning binnen een

extraordinaire dans le mois des élections, à l'effet de procéder à la vérification des pouvoirs des élus, d'anticiper la nomination de son président et de son ou ses vice-présidents, ainsi que la formation de son bureau, de pourvoir, enfin, au remplacement des membres de la députation permanente dont le mandat a pris fin.

**Modification proposée :**

Si les élections pour le renouvellement du conseil ont lieu plus de six semaines avant l'époque d'une des sessions ordinaires, le conseil est convoqué par le Roi en session extraordinaire dans le mois des élections, à l'effet de procéder à la vérification des pouvoirs des élus, d'anticiper la nomination de son président et de son ou ses vice-présidents, ainsi que la formation de son bureau, de pourvoir, enfin, au remplacement des membres de la députation permanente dont le mandat a pris fin.

**MODIFICATIONS A L'ARTICLE 45**

**Texte actuel :**

La durée de la session ordinaire est de quinze jours; elle ne peut être diminuée que de commun accord entre le gouverneur et le conseil.

La session peut être augmentée de huit jours par décision spéciale du conseil, mais elle ne peut être continuée au-delà de ce terme sans le consentement exprès du gouverneur. Dans ces cas, le conseil sera tenu de s'occuper exclusivement du budget de la province avant tout autre objet, si ce budget n'a déjà été voté.

Dans aucun cas, la session ordinaire ne pourra durer au-delà de quatre semaines.

**Modifications proposées :**

La durée de chaque session ordinaire est d'une semaine et elle ne peut être diminuée ou augmentée que d'un commun accord entre le gouverneur et le conseil, sans toutefois pouvoir dépasser deux semaines.

Par dérogation à la disposition précédente, la durée de la session ordinaire d'octobre est de deux semaines. D'un commun accord entre le gouverneur et le conseil, cette période peut être augmentée d'une semaine. Dans ce cas, le conseil sera tenu de s'occuper exclusivement, avant tout autre objet, du budget de la province si celui-ci n'a déjà été voté.

**MODIFICATIONS A L'ARTICLE 46**

**Alinéa premier :**

**Texte actuel :**

Lorsque le Roi ou le gouverneur convoquera un conseil en session extraordinaire, ou lorsque le gouverneur autorisera la prorogation de la session ordinaire du conseil, l'acte de convocation ou de prorogation mentionnera les objets et l'ordre des délibérations.

maand na de verkiezingen in buitengewone zitting bijeengeroepen om de geloofsbrieven van de gekozenen te onderzoeken, reeds dan zijn voorzitter en zijn ondervoorzitter of ondervoorzitters te benoemen en zijn bureau samen te stellen, en tenslotte te voorzien in de vervanging van de leden der bestendige deputatie wier mandaat verstreken is.

**Voorgestelde wijziging :**

Indien verkiezingen voor de vernieuwing van de raad meer dan zes weken vóór het tijdstip van één der gewone zittingen plaatshebben, wordt de raad door de Koning binnen een maand na de verkiezingen in buitengewone zitting bijeengeroepen om de geloofsbrieven van de gekozenen te onderzoeken, reeds dan zijn voorzitter en zijn ondervoorzitter of ondervoorzitters te benoemen en zijn bureau samen te stellen, en tenslotte te voorzien in de vervanging van de leden der bestendige deputatie, wier mandaat verstreken is.

**WIJZIGINGEN VAN ARTIKEL 45**

**Huidige tekst :**

De gewone zitting duurt veertien dagen; zij kan niet ingekort worden tenzij de gouverneur en de provincieraad het daarover eens zijn.

De zitting kan bij een bijzondere beslissing van de raad met acht dagen verlengd worden; na die termijn kan zij evenwel niet voortgezet worden zonder de uitdrukkelijke toestemming van de gouverneur. In die gevallen is de raad gehouden, vóór alle andere zaken uitsluitend de begroting van de provincie te behandelen, indien deze niet reeds aangenomen is.

In geen geval mag de gewone zitting langer dan vier weken duren.

**Voorgestelde wijzigingen :**

Iedere gewone zitting duurt een week en kan niet ingekort of verlengd worden tenzij de gouverneur en de raad het daarover eens zijn, zonder evenwel twee weken te mogen overschrijden.

In afwijking van de voorgaande bepaling duurt de gewone zitting van oktober twee weken. In overeenstemming tussen de gouverneur en de raad, kan deze periode met een week verlengd worden. In dat geval is de raad gehouden zich uitsluitend, vóór alle andere zaken, bezig te houden met de begroting van de provincie, indien deze niet reeds aangenomen is.

**WIJZIGINGEN VAN ARTIKEL 46**

**Eerste lid :**

**Huidige tekst :**

Wanneer de Koning of de gouverneur de provincieraad in buitengewone zitting bijeenroept of wanneer de gouverneur de verlenging van de gewone zitting van de raad toestaat, worden de onderwerpen en de volgorde van de beraadslagingen in de akte van oproeping of van verlenging vermeld.

## Modification proposée :

Lorsque le Roi ou le gouverneur convoquera un conseil en session extraordinaire ou lorsque le gouverneur autorisera la prorogation des sessions ordinaires du conseil, l'acte de convocation ou de prorogation mentionnera les objets et l'ordre des délibérations.

*Deuxième alinéa :*

## Texte actuel :

La clôture pourra toujours être prononcée par le gouverneur. De plus, celui-ci pourra, en tout temps, rayer un point de l'ordre du jour d'une session extraordinaire convoquée par ses soins.

## Modification proposée :

Supprimer cet alinéa.

## MODIFICATION A L'ARTICLE 49

## Texte actuel :

Le conseil, à l'ouverture de chaque session ordinaire, nomme un président, un ou plusieurs vice-présidents et forme son bureau pour toutes les sessions de l'année.

## Modification proposée :

Le conseil, à l'ouverture de la session ordinaire d'octobre, nomme un président et un ou plusieurs vice-présidents et forme son bureau pour toutes les sessions de l'année.

## B. Tutelle

## a) Suppression du contrôle d'opportunité

En tant qu'organes décentralisés, les provinces sont, d'une part, revêtues d'attributions autonomes qui leur sont propres — notamment la gestion des intérêts provinciaux — et, d'autre part (pour empêcher qu'elles ne sortent de leurs attributions, ne violent la loi ou ne prennent des résolutions contraires à l'intérêt général), soumises à la tutelle administrative du pouvoir central.

Si, en principe, le fait de juger qu'une résolution du conseil provincial est ou n'est pas contraire à la loi ou qu'elle sort ou ne sort pas de ses attributions ne présente aucune difficulté sérieuse dans la pratique, il n'en est pas de même lorsqu'en cas d'improbation ou d'annulation, on invoque comme motif le fait que cette résolution est « contraire à l'intérêt général ».

En effet, il n'est précisé nulle part ce qu'il faut entendre par « intérêt provincial ou général », de sorte qu'une interprétation changeante n'est pas exclue et que tant l'autorité de tutelle que les provinces manquent ainsi de points de repère.

## Voorgestelde wijziging :

Wanneer de Koning of de gouverneur de provincieraad in buitengewone zitting bijeenroeft of wanneer de gouverneur de verlenging van de gewone zittingen van de raad toelaat, worden de onderwerpen en de volgorde van de beraadslagingen in de akte van oproeping of van verlenging vermeld.

*Tweede lid :*

## Huidige tekst :

De gouverneur kan altijd de sluiting uitspreken. Hij kan ook te allen tijde een punt afvoeren van de agenda van een door hem bijeengeroepen buitengewone zitting.

## Voorgestelde wijziging :

Dit lid te doen vervallen.

## WIJZIGING VAN ARTIKEL 49

## Huidige tekst :

Bij de opening van elke gewone zitting benoemt de provincieraad een voorzitter en een of meer ondervoorzitters en stelt zijn bureau samen voor alle zittingen van het jaar.

## Voorgestelde wijziging :

Bij de opening van de gewone zitting van oktober benoemt de raad een voorzitter en een of meer ondervoorzitters en stelt hij zijn bureau samen voor alle zittingen van het jaar.

## B. Voogdij

## a) Afschaffing van de opportuniteitscontrole

Als gedecentraliseerde organen zijn de provincies enerzijds bekleed met een eigen autonome bevoegdheid nl. het beheer van de provinciale belangen en anderzijds, (om te voorkomen dat zij hun bevoegdheden zouden te buiten gaan, de wet schenden of beslissingen nemen in strijd met het algemeen belang) onderworpen aan de administratieve voogdij van de centrale overheid.

Hoewel de beoordeling van de vraag of een besluit van een provincieraad al dan niet strijdig is met de wet, of zijn bevoegdheden al dan niet te buiten gaat, in de praktijk geen aanleiding geeft tot ernstige moeilijkheden, is dit niet zo wanneer bij niet-goedkeuring of vernietiging als motief « strijdig met het algemeen belang » wordt ingeroepen.

Immers, nergens is precies omschreven wat onder « provinciaal en algemeen belang » dient te worden verstaan, zodat een wisselende interpretatie niet uitgesloten is en derhalve zowel de voogdijoverheid als de provincies geen houvast hebben.

C. Vanstraelen (1) signale à ce propos que, durant les débats précédant le vote de la loi provinciale, on a craint que ce terme général n'ouvre la porte à des annulations arbitraires et il ajoute que l'expérience a montré que le Roi n'a pas fait un emploi abusif de ses attributions.

L'application des articles 89 et 125 de la loi provinciale ne présente par conséquent pas de difficultés. Il n'en va pas de même pour les résolutions du conseil provincial qui, en vertu de l'article 86 de la loi provinciale ou d'autres dispositions légales, nécessitent l'approbation du Roi avant de pouvoir être mises en exécution.

Une très large interprétation de la notion d'« intérêt général » est contraire au principe de l'autonomie provinciale et revient à limiter sérieusement le droit d'initiative de la province. La pratique a prouvé que le pouvoir central s'occupe parfois de questions de détail et que, dans d'autres cas, l'argumentation avancée permet de décréter que le pouvoir central prend de facto la place des mandataires provinciaux.

Dans les milieux provinciaux, on estime dès lors qu'il faut supprimer le contrôle d'opportunité sauf pour les décisions entraînant des conséquences financières pour l'Etat (affirmation du principe selon lequel chacun doit porter la responsabilité des conséquences politiques et financières de ses actes).

#### b) Délais d'approbation et possibilités de prorogation

Aux termes de l'article 88 de la loi provinciale, les délibérations du conseil provincial, énumérées à l'article 86, qui doivent être soumises à l'approbation du Roi avant de pouvoir être mises en exécution, ainsi que les délibérations du conseil provincial qui, par déclaration du gouverneur, peuvent être subordonnées à l'approbation du Roi, sont exécutoires de plein droit si, dans le délai de quarante jours après celui de leur adoption par le conseil provincial, il n'est intervenu de décision contraire ou, au moins, un arrêté motivé par lequel le Gouvernement fixe le nouveau délai qui lui est nécessaire pour se prononcer.

Bien qu'il puisse difficilement être déduit du texte de la loi que le délai fixé peut être prorogé plusieurs fois, la pratique a montré que, dans différents cas, le Gouvernement a prorogé plus d'une fois le délai (2).

Pour être complet, il faut signaler que certains dossiers demandent un examen assez détaillé avant que l'autorité de tutelle ne puisse se pronocer en connaissance de cause sur la suite à donner à la résolution provinciale, de sorte que la détermination d'un délai supplémentaire peut se justifier.

(1) « Het toezicht op de handelingen van de provincieraad en van de bestendige deputatie » dans « Administratief Lexicon », p. 19.

(2) C. Vanstraelen, op. cit. p. 18.

C. Vanstraelen (1) vermeldt dienaangaande dat, tijdens de debatten die aan de stemming over de provinciewet voorafgingen, de vrees werd geopperd, dat deze algemene term de deur zou openen voor willekeurige nietigverklaringen en hij voegt er verder aan toe dat de ondervinding heeft aangetoond dat de Koning geen buitensporig gebruik heeft gemaakt van zijn bevoegdheid.

Inzake de toepassing van de artikelen 89 en 125 van de provinciewet doen er zich derhalve geen moeilijkheden voor. Dit is echter niet het geval inzake de besluiten van de provincieraad die, op grond van artikel 86 van de provinciewet of van andere wetsbepalingen, door de Koning goedgekeurd moeten zijn alvorens zij ten uitvoer kunnen gebracht worden.

Een zeer brede interpretatie van het begrip « algemeen belang » is in strijd met het principe van de provinciale autonomie en komt neer op een ernstige beperking van het initiatiefrecht van de provincie. De praktijk heeft uitgewezen dat de centrale overheid zich soms met detailzaken inlaat en dat in andere gevallen de aangevoerde argumentering tot het besluit kan voeren dat de centrale overheid zich de facto in de plaats stelt van de provinciale gemandateerden.

In provinciale kringen is men dan ook de mening toegedaan dat de opportuniteitscontrole dient te worden afgeschaft, behalve voor die beslissingen die financiële gevolgen voor het Rijk meebrengen (versteving van het principe dat ieder de politieke en financiële gevolgen moet dragen van zijn beslissingen).

#### b) Termijnen van goedkeuring en mogelijkheden van verlenging

Luidens artikel 88 van de provinciewet zijn de in artikel 86 opgesomde besluiten van de provincieraad, die aan de goedkeuring van de Koning onderworpen zijn alvorens ze ten uitvoer kunnen worden gebracht, alsmede de provincieraadsbesluiten die door een verklaring van de gouverneur insgelijks afhankelijk gemaakt worden van de koninklijke goedkeuring, van rechtswege uitvoerbaar, indien er niet, binnen de termijn van veertig dagen na de dag waarop ze door de provincieraad genomen zijn, een daarmee strijdige beslissing genomen is of tenminste een met redenen omkleed besluit waarbij de Regering de nieuwe termijn bepaalt die zij nodig heeft om uitspraak te doen.

Niettegenstaande men uit de wettekst moeilijk kan afleiden dat de gestelde termijn meerdere keren kan verlengd worden, heeft de praktijk uitgewezen dat de Regering, in verscheidene gevallen, de termijn meer dan eenmaal heeft verlengd (2).

Volledigheidshalve zij erop gewezen dat sommige dossiers een vrij uitgebreid onderzoek vergen alvorens de voogdijoverheid zich met kennis van zaken kan uitspreken over het gevolg dat aan de provinciale beslissing dient gegeven te worden, zodat het vastleggen van een bijkomende termijn absoluut verantwoord kan zijn.

(1) « Het toezicht op de handelingen van de provincieraad en van de bestendige deputatie » in Administratief Lexicon, blz. 19.

(2) C. Vanstraelen, op. cit. blz. 18.



Ceci n'exclut pas que, dans des cas pareils, et certainement si le Gouvernement recourt systématiquement à ce procédé, l'autorité provinciale est laissée dans l'incertitude quant à la suite définitive qui sera réservée à sa résolution, ce qui ne favorise évidemment pas une saine gestion.

Une gestion bonne et dynamique exige que les instances administratives et politiques responsables aient une vue claire et permanente de la situation existante. L'absence de décision prise au niveau de l'autorité entrave le fonctionnement des services provinciaux et ne permet pas l'élaboration d'un planning valable (entre autres, la résorption de l'incidence financière de la décision prise).

Sur la base de ces considérations, on propose de ne plus donner la possibilité au Gouvernement de proroger plusieurs fois et indéfiniment la décision définitive. La loi doit prévoir explicitement que le Gouvernement ne peut proroger qu'une seule fois le délai, et de soixante jours au maximum.

A côté des cas prévus dans la loi provinciale, des lois spéciales, et notamment la loi du 10 avril 1841 sur les chemins vicinaux, la loi du 10 mai 1962 sur les concessions de péages; les lois des 14 février et 27 juillet 1961 relatives aux statuts pécuniaires et aux échelles de traitements du personnel provincial et la loi du 28 décembre 1967 concernant les cours d'eau non navigables, ont subordonné des décisions des conseils provinciaux à l'approbation du Roi.

Pour tous les cas pour lesquels il n'est pas prévu actuellement de délai d'approbation, on propose d'appliquer les dispositions de l'article 88 de la loi provinciale.

Il est en outre souhaitable que l'autorité de tutelle motive de façon plus ou moins détaillée sa décision d'improbation, de sorte que les administrations aient une vue plus claire de ce qui leur est permis et défendu et en connaissent la raison.

c) Adaptation des montants mentionnés dans les articles 86 et 112 de la loi provinciale

Les montants mentionnés à l'article 112 n'ont plus été modifiés depuis la loi du 18 mai 1951, alors que ceux de l'article 86 ont été adaptés en dernier lieu par une circulaire ministérielle du 24 mars 1961 qui a multiplié par trente les montants mentionnés dans la loi (300 000 au lieu de 10 000 et 1 500 000 au lieu de 50 000).

Compte tenu de la dévaluation de la monnaie survenue depuis lors, il est évident que les montants sont dépassés et qu'ils ne répondent plus à la réalité économique.

Différentes autorités provinciales ont, à plusieurs reprises, pressé la Cour des comptes et les ministres concernés de régulariser cette situation. Malgré l'accord existant entre les instances précitées, aucun résultat pratique n'a pu être obtenu jusqu'à présent.

Dit sluit echter niet uit dat in dergelijke gevallen, en zeker wanneer de Regering hiervan stelselmatig gebruik maakt, de provincieoverheid in de onzekerheid gelaten wordt omtrent het uiteindelijk gevolg dat aan haar beslissing zal gegeven worden, wat uiteraard niet bevordelijk is voor een gezond beleid.

Een vlot en doelmatig beheer vereist dat de verantwoordelijke bestuurs- en politieke instanties een duidelijk en permanent inzicht hebben van de bestaande toestand. Het uitblijven van een beslissing van overheidswege heeft een remmende invloed op de werking van de provinciale diensten en laat geen verantwoorde planning toe (o.m. het opvangen van de financiële weerslag van de genomen beslissing).

Op grond van de bovenstaande overwegingen wordt voorgesteld dat de Regering niet meer over de mogelijkheid zou beschikken om meerdere malen en onbepakt in de tijdsduur de definitieve beslissing uit te stellen. In de wet dient uitdrukkelijk te worden bepaald dat de Regering slechts éénmaal, en dit voor maximaal zestig dagen, de termijn van goedkeuring zal kunnen verlengen.

Naast de in de provinciewet voorziene gevallen werden in afzonderlijke wetten, o.m. de wet van 10 april 1841 op de buurtwegen; de wet van 10 mei 1962 op de vergunning van tolrechten; de wetten van 14 februari 1961 en 27 juli 1961 (betreffende de vaststelling van de bezoldigingsregelen en de weddeschalen van het provinciepersoneel); de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, enz... beslissingen van de provincieraden aan de goedkeuring van de Koning onderworpen.

Voor alle gevallen waar thans geen termijn van goedkeuring is bepaald, wordt voorgesteld de bepalingen van artikel 88 van de provinciewet toepasselijk te maken.

Verder is het wenselijk dat de voogdijoverheid haar beslissing van niet-goedkeuring zou motiveren op een min of meer uitvoerige wijze, zodat de provinciebesturen een duidelijker inzicht krijgen over wat hun al dan niet toegestaan is en waarom.

c) Aanpassing van de bedragen vermeld in de artikelen 86 en 112 van de provinciewet

De bedragen vermeld in artikel 112 zijn sinds de wet van 18 mei 1951 niet meer gewijzigd, terwijl die van artikel 86 voor het laatst bij ministerieel rondschrijven van 24 maart 1961 werden aangepast, door de in de wet vermelde bedragen met dertig te vermenigvuldigen (300 000 i.p.v. 10 000 en 1 500 000 i.p.v. 50 000).

Rekening houdende met de muntontwaarding die zich sedertdien heeft voorgedaan is het duidelijk dat deze bedragen voorbijgestreefd zijn en niet meer beantwoorden aan de economische realiteit.

Door diverse provinciale autoriteiten werd herhaaldelijk bij het Rekenhof en bij de betrokken ministers aangedrongen om deze toestand te regulariseren. Alhoewel onder genoemde instanties eensgezindheid bestond, kon tot op heden geen praktisch resultaat bekomen worden.

Le relèvement de ces montants à un niveau adapté aux nécessités financières actuelles des provinces est, par conséquent, devenu urgent. Il est en outre souhaitable, étant donné que ces plafonds sont évidemment dépassés après quelques années et qu'une adaptation implique chaque fois une modification de la loi, avec les conséquences qui en résultent, d'insérer une disposition dans la loi provinciale accordant au Roi le pouvoir de revoir ces montants en fonction des nécessités (cf. art. 81 de la loi communale).

\*\*

Les justifications et commentaires qui précèdent sont de nature à motiver les modifications proposées aux articles 86, 88, 89, 112 et 125, qui sont détaillées ci-dessous.

\*\*

#### MODIFICATIONS A L'ARTICLE 86

Texte actuel :

Les délibérations du conseil sur le budget des dépenses de la province, les moyens d'y faire face et les emprunts, les résolutions relatives aux jetons de présence des conseillers provinciaux, aux traitements, aux pensions et aux frais de parcours des membres de la députation, sont soumises à l'approbation du Roi, avant d'être mises en exécution.

Néanmoins, le conseil pourra régler ou charger la députation permanente de régler les conditions de l'emprunt, sans qu'il soit besoin d'une nouvelle approbation, à moins que le Roi ne se la soit expressément réservée.

Pourront, de même, être subordonnées à l'approbation du Roi, par déclaration du gouverneur, les délibérations du conseil sur les objets suivants :

- A. La création d'établissements d'intérêt provincial;
- B. Les acquisitions, échanges, aliénations et transactions dont la valeur excède 10 000 francs;
- C. La construction d'ouvrages publics, en tout ou en partie aux frais de la province, dont la dépense totale excède 50 000 francs;
- D. Les règlements provinciaux d'administration intérieure et les ordonnances de police;
- E. Les paiements visés à l'article 112, alinéa 3.

La déclaration de réserve d'approbation royale doit être faite par le gouverneur dans les dix jours de la date de la délibération et notifiée, au plus tard, le lendemain au conseil ou à la députation.

Modifications proposées :

- a) Remplacer les alinéas B, C et D par les dispositions suivantes :
- B. Les acquisitions, échanges, aliénations et transactions dont la valeur excède 500 000 francs;

Het optrekken van deze bedragen tot een niveau aangepast aan de huidige provinciale financiële noodwendigheden is derhalve dringend noodzakelijk geworden. Daarenboven is het wenselijk, aangezien deze plafonds uiteraard na enkele jaren zijn voorbijgestreefd en een aanpassing telkens een wetswijziging impliceert, met alle gevolgen van dien, in de provinciewet een bepaling op te nemen waarbij aan de Koning de bevoegdheid wordt toegekend om deze bedragen te herzien in functie van de noodwendigheden (cf. art. 81 gemeentewet).

\*\*

De hierboven ontwikkelde motiveringen en commentaar kunnen aanleiding geven tot de voorstellen van wijziging van de artikelen 86, 88, 89, 112 en 125, die hieronder zijn weergegeven.

\*\*

#### WIJZIGING VAN ARTIKEL 86

Huidige tekst :

De besluiten van de provincieraad betreffende de begroting van uitgaven van de provincie, de middelen om daarin te voorzien en de leningen, het presentiegeld van de provincieraadsleden, de jaarwedden, de pensioenen en de reiskosten van de leden van de bestendige deputatie behoeven de goedkeuring van de Koning, vooraleer zij worden uitgevoerd.

De raad kan evenwel de leningsvoorwaarden regelen of de bestendige deputatie daarmee belasten, zonder dat een nieuwe goedkeuring nodig is, tenzij de Koning zich die uitdrukkelijk heeft voorbehouden.

Door een verklaring van de gouverneur kunnen aan de goedkeuring van de Koning eveneens worden onderworpen de besluiten van de raad over de volgende zaken :

- A. De oprichting van inrichtingen van provinciaal belang;
- B. Elke verkrijging, ruiling, vervreemding en dading ter waarde van meer dan 10 000 frank;
- C. Het aanleggen van openbare werken geheel of ten dele op kosten van de provincie, wanneer de gezamenlijke uitgave 50 000 frank te boven gaat;
- D. De provinciale reglementen van inwendig bestuur en de politieverordeningen;
- E. De betalingen waarvan sprake in artikel 112, derde lid.

De verklaring waarbij een besluit aan de koninklijke goedkeuring wordt onderworpen, moet door de gouverneur gedaan worden binnen tien dagen na de dagtekening van het besluit en uiterlijk de dag daarna aan de raad of aan de bestendige deputatie worden meegedeeld.

Voorgestelde wijzigingen :

- a) De leden B, C en D te vervangen als volgt :
- B. Elke verkrijging, ruiling, vervreemding en dading ter waarde van meer dan 500 000 frank;

C. La construction d'ouvrages publics, en tout ou en partie aux frais de la province, dont la dépense totale excède 2 500 000 francs;

D. Les ordonnances de police et les règlements provinciaux d'administration intérieure, pour autant que la décision entraîne une dépense annuelle supérieure à 300 000 francs.

b) Compléter cet article in fine par un alinéa rédigé comme suit :

Les montants précités peuvent être modifiés par le Roi.

\*\*

Il est à noter que les trois derniers alinéas de l'article 86 ont été implicitement abrogés par l'article 50, 8°, de la loi du 20 mai 1959. Voir aussi l'article 33 de cette loi.

\*\*

#### MODIFICATIONS A L'ARTICLE 88

Texte actuel :

Les délibérations du conseil soumises ou subordonnées à l'approbation du Roi, en vertu de l'article 86, seront exécutoires de plein droit si, dans le délai de quarante jours après celui de leur adoption par le conseil provincial, il n'est intervenu de décision contraire et motivée ou, au moins, un arrêté par lequel le Roi fixera le nouveau délai qui lui est nécessaire pour se prononcer.

Modifications proposées :

a) Rédiger ce premier alinéa comme suit :

Les délibérations du conseil soumises ou subordonnées à l'approbation du Roi, en vertu de l'article 86, seront exécutoires de plein droit si, dans le délai de quarante jours après celui de leur adoption par le conseil provincial, il n'est intervenu de décision contraire et motivée ou, au moins, un arrêté motivé, par lequel le Roi fixera un nouveau délai de soixante jours au maximum qui lui est nécessaire pour se prononcer.

b) D'autre part, il y aurait lieu d'insérer, à la suite du texte ci-dessus, les deux nouveaux alinéas suivants :

Les dispositions de l'alinéa précédent sont également d'application aux délibérations du conseil soumises à l'approbation du Roi, en vertu d'une loi, lorsque cette loi ne prévoit pas de délai en matière d'approbation.

Les délibérations du conseil qui blessent l'intérêt général, ne peuvent être improuvées par le Roi que si elles entraînent des conséquences financières pour l'Etat.

\*\*

C. Het aanleggen van openbare werken, geheel of ten dele op kosten van de provincie, wanneer de gezamenlijke uitgave 2 500 000 frank te boven gaat;

D. De politieverordeningen en de provinciale reglementen van inwendig bestuur, voor zover de beslissing een jaarlijkse uitgave van meer dan 300 000 frank meebrengt.

b) Aan het slot van het artikel een lid toe te voegen, luidende :

De vorengenoemde bedragen kunnen door de Koning worden gewijzigd.

\*\*

Te noteren valt dat de drie laatste leden van het artikel 86 impliciet zijn opgeheven bij artikel 50, 8°, van de wet van 20 mei 1959. Zie ook artikel 33 van die wet.

\*\*

#### WIJZIGING VAN ARTIKEL 88

Huidige tekst :

De besluiten van de provincieraad die krachtens artikel 86 de goedkeuring van de Koning behoeven of daaraan worden onderworpen, zijn van rechtswege uitvoerbaar, behalve indien binnen een termijn van veertig dagen na de dag waarop zij door de provincieraad genomen zijn, de goedkeuring is geweigerd of althans een met redenen omkleed besluit is genomen waarbij de Koning de nieuwe termijn bepaalt die hij nodig heeft om uitspraak te doen.

Voorgestelde wijzigingen :

a) Dit eerste lid te doen luiden als volgt :

De besluiten van de provincieraad, die krachtens artikel 86 de goedkeuring van de Koning behoeven of daaraan worden onderworpen, zijn van rechtswege uitvoerbaar, behalve indien binnen veertig dagen na de dag waarop zij door de provincieraad genomen zijn, de goedkeuring onder opgave van redenen is geweigerd, of althans een met redenen omkleed besluit is genomen waarbij de Koning een nieuwe termijn van ten hoogste zestig dagen bepaalt om uitspraak te kunnen doen.

b) Aan de bovenstaande tekst zouden echter nog de volgende twee nieuwe leden worden toegevoegd :

Het bepaalde in het voorgaande lid is eveneens van toepassing op de besluiten van de raad die krachtens een wet de goedkeuring van de Koning behoeft, wanneer die wet geen termijn stelt voor de goedkeuring.

Aan besluiten van de provincieraad die het algemeen belang schaden, kan de Koning zijn goedkeuring alleen dan onthouden, wanneer zij financiële gevolgen hebben voor het Rijk.

\*\*

## MODIFICATIONS A L'ARTICLE 89

## Texte actuel :

Le Roi peut, dans le délai fixé par l'article 125, annuler les actes des conseils provinciaux qui blessent l'intérêt général ou sortent de leurs attributions.

Il peut proroger indéfiniment la suspension établie par l'article 125; dans ce cas, il présente un projet de loi aux Chambres dans le cours de la session, ou, si elles ne sont pas assemblées, dans leur première session.

Les actes des conseils provinciaux qui n'auront pas été annulés par le Roi, conformément au premier alinéa du présent article, ne pourront être annulés que par le pouvoir législatif.

Les arrêtés royaux portant annulation ou suspension, en spécifieront les motifs. Ils seront insérés au *Moniteur belge*.

Les conseils provinciaux ne pourront, sous aucun prétexte, refuser de se conformer aux arrêtés portant annulation ou suspension de leurs actes.

## Modifications proposées :

## a) Rédiger le premier alinéa comme suit :

Le Roi peut, dans le délai fixé par l'article 125, annuler les actes des conseils provinciaux qui sortent de leurs attributions ou violent la loi.

b) Compléter cet article in fine par un sixième alinéa, rédigé comme suit :

Les actes du conseil qui blessent l'intérêt général ne peuvent être annulés par le Roi que s'ils entraînent des conséquences financières pour l'Etat.

\*\*

## MODIFICATIONS A L'ARTICLE 112

## Texte actuel :

Il ne peut être disposé des fonds de la province qu'au moyen de mandats délivrés par la députation.

Les mandats sont signés par le président et le greffier; ils sont adressés directement à la Cour des comptes et revêtus de son visa avant le paiement.

Lorsque la Cour ne croit pas pouvoir donner son visa, les motifs de son refus sont examinés par le conseil provincial au cours de la session suivante. Si le conseil provincial décide d'effectuer le paiement, la Cour des comptes est tenue de donner son visa.

## Par dérogation aux dispositions qui précèdent :

a) Les dépenses fixes des provinces, telles que traitements, salaires et pensions, ainsi que les autres dépenses des institutions et services, d'un montant inférieur à 40 000 francs,

## WIJZIGING VAN ARTIKEL 89

## Huidige tekst :

De Koning kan de besluiten van de provincieraden, die het algemeen belang schaden of buiten hun bevoegdheid vallen, vernietigen binnen de bij artikel 125 bepaalde termijn.

Hij kan de bij artikel 125 vastgestelde schorsing voor onbepaalde tijd verlengen; in dat geval dient hij bij de Kamers een ontwerp van wet in tijdens de zitting, of, indien zij niet vergaderd zijn, in hun eerstvolgende zitting.

De besluiten van de provincieraden, die niet door de Koning vernietigd zijn overeenkomstig het eerste lid van dit artikel, kunnen alleen door de wetgevende macht worden vernietigd.

De koninklijke besluiten tot vernietiging of schorsing geven daarvan nauwkeurig de redenen aan. Zij worden in het *Belgisch Staatsblad* geplaatst.

De provincieraden mogen onder geen voorwendsel weigeren zich te schikken naar de koninklijke besluiten houdende vernietiging of schorsing van hun besluiten.

## Voorgestelde wijzigingen :

## a) Het eerste lid te wijzigen als volgt :

De Koning kan de besluiten van de provincieraden, die buiten hun bevoegdheid vallen of de wet schenden, vernietigen binnen de bij artikel 125 bepaalde termijn.

## b) Aan het slot een zesde lid toe te voegen, luidende :

De besluiten van de provincieraad die het algemeen belang schaden, kunnen door de Koning alleen dan vernietigd worden wanneer zij financiële gevolgen hebben voor het Rijk.

\*\*

## WIJZIGING VAN ARTIKEL 112

## Huidige tekst :

Over de gelden van de provincie kan alleen beschikt worden door middel van bevelschriften tot betaling, verleend door de bestendige deputatie.

De bevelschriften worden ondertekend door de voorzitter en de griffier; zij worden rechtstreeks gezonden aan het Rekenhof, dat er vóór de betaling zijn visum op plaatst.

Wanneer het Hof oordeelt zijn visum niet te kunnen verstrekken, worden de redenen van zijn weigering door de raad onderzocht tijdens zijn eerstvolgende zitting. Indien de raad beslist dat de betaling zal worden verricht, is het Rekenhof gehouden zijn visum te verstrekken.

In afwijking van de voorgaande bepalingen is het geoorloofd :

a) De vaste uitgaven van de provincies, zoals wedden, lonen en pensioenen, alsmede de andere uitgaven beneden 40 000 frank van de instellingen en diensten, te betalen

peuvent être payées sur les crédits ouverts conformément à l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes;

b) Les salaires, ainsi que les dépenses pour travaux, fournitures et transports ne dépassant pas 10 000 francs, peuvent être payés sur avances de fonds délivrées conformément à l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la même loi. Ces avances ne peuvent excéder 750 000 francs.

Les pièces justificatives des dépenses à régler sur ouverture de crédit ou sur avance de fonds sont, avant le paiement, revêtues de l'approbation de la députation ou des autorités et fonctionnaires délégués à ces fins par ce collège.

La Cour des comptes statue sur la régularité et le taux des pensions accordées en exécution de règlements provinciaux, préalablement à l'attribution définitive de ces pensions par la députation.

Aucun mandat ne peut être payé que dans les limites des crédits ouverts au budget par la province.

Le règlement général sur le contrôle des engagements de dépenses et sur la comptabilité des provinces est établi par le Roi.

Modifications proposées :

a) Remplacer le quatrième alinéa par le texte suivant :

Par dérogation aux dispositions qui précèdent :

A. les dépenses fixes des provinces, telles que traitements, salaires et pensions, ainsi que les autres dépenses des institutions et services, d'un montant inférieur à 100 000 francs, peuvent être payées sur des crédits ouverts conformément à l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes;

B. les salaires, ainsi que les dépenses pour travaux, fournitures et transport ne dépassant pas 50 000 francs peuvent être payés sur avances de fonds délivrées conformément à l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la même loi. Ces avances ne peuvent excéder 2 500 000 francs.

b) Compléter cet article par un huitième alinéa, rédigé comme suit :

Les montants précités peuvent être modifiés par le Roi.

\*\*

#### MODIFICATIONS A L'ARTICLE 125

Texte actuel :

Lorsque le conseil ou la députation a pris une résolution qui sort de ses attributions ou blesse l'intérêt général, le gouverneur est tenu de prendre son recours auprès du Roi dans les dix jours et de le notifier au conseil ou à la députation, au plus tard, dans le jour qui suit le recours.

uit kredieten, geopend overeenkomstig artikel 15, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wet van 29 oktober 1846 betreffende de organisatie van het Rekenhof;

b) De lonen, alsmede de uitgaven voor werken, leveringen en vervoer van ten hoogste 10 000 frank, te betalen uit voorschotten verleend overeenkomstig artikel 15, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van dezelfde wet. Deze voorschotten mogen niet meer dan 750 000 frank bedragen.

De verantwoordingsstukken betreffende de uitgaven, te betalen door middel van een kredietopening of een geldvoorschot, worden, vóór de betaling, voorzien van de goedkeuring van de bestendige deputatie of van de overheid of de ambtenaar daartoe door dit college gemachtigd.

Het Rekenhof beslist over de regelmatigheid en het bedrag van de ter uitvoering van provinciale reglementen verleende pensioenen, vooraleer zij door de bestendige deputatie definitief worden toegekend.

Geen bevelschrift kan worden uitbetaald dan binnen de grenzen van de kredieten die op de begroting van de provincie uitgetrokken zijn.

Het algemeen reglement betreffende de controle op de vastlegging van uitgaven en de comptabiliteit der provincies wordt door de Koning vastgesteld.

Voorgestelde wijzigingen :

a) Het vierde lid te vervangen als volgt :

In afwijking van de voorgaande bepalingen is het geoorloofd :

A. de vaste uitgaven van de provincies, zoals wedden, lonen en pensioenen, alsmede de andere uitgaven beneden 100 000 frank van de instellingen en diensten, te betalen uit kredieten, geopend overeenkomstig artikel 15, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wet van 29 oktober 1846 betreffende de organisatie van het Rekenhof;

B. de lonen, alsmede de uitgaven voor werken, leveringen en vervoer, van ten hoogste 50 000 frank, te betalen uit voorschotten verleend overeenkomstig artikel 15, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van dezelfde wet. Deze voorschotten mogen niet meer dan 2 500 000 frank bedragen.

b) Aan het slot een achtste lid toe te voegen, luidende :

De vorengenoemde bedragen kunnen worden gewijzigd door de Koning.

\*\*

#### WIJZIGING VAN ARTIKEL 125

Huidige tekst :

Wanneer door de provincieraad of de bestendige deputatie een besluit is genomen, dat buiten hun bevoegdheid valt of het algemeen belang schaadt, is de gouverneur gehouden binnen tien dagen in beroep te gaan bij de Koning en hiervan aan de raad of aan de bestendige deputatie kennis te geven uiterlijk in de loop van de dag na het beroep.

Le recours est suspensif de l'exécution pendant trente jours, à dater de la notification.

Si, dans ce délai, le Roi n'a pas prononcé, la résolution sera exécutoire.

Modifications proposées :

a) Rédiger le premier alinéa comme suit :

Lorsque le conseil ou la députation a pris une résolution qui sort de ses attributions ou viole la loi, le gouverneur est tenu de prendre son recours auprès du Roi dans les dix jours et de le notifier au conseil ou à la députation, au plus tard dans le jour qui suit le recours.

b) Compléter cet article in fine par un quatrième alinéa, rédigé comme suit :

Les résolutions du conseil qui blessent l'intérêt général ne peuvent être annulées par le Roi que si elles entraînent des conséquences financières pour l'Etat.

### C. Composition de la députation permanente (3)

Aux termes de l'article 96 de la loi provinciale, qui fixe le mode de désignation des membres de la députation permanente, un des membres de ce collège au moins doit être choisi dans chaque arrondissement judiciaire parmi les conseillers provinciaux élus ou domiciliés dans le ressort de cet arrondissement.

Cette disposition légale pouvait se justifier en 1836 lors du vote de la loi provinciale, étant donné les difficultés de communication.

Actuellement, la facilité des déplacements est telle que cette restriction dans le choix des candidats à l'élection des députés n'a plus de raison d'être.

De plus, l'obligation qui leur est faite de désigner comme député permanent au moins un conseiller élu ou domicilié dans le ressort de chaque arrondissement judiciaire est de nature à compliquer inutilement la tâche des conseils provinciaux et à mettre en échec le désir légitime des partis politiques de désigner, aux fins d'exercer les fonctions de député permanent, les conseillers les plus capables.

En outre, le fait que, lors de l'attribution d'un des derniers mandats à un arrondissement judiciaire moins peuplé, le parti auquel ce mandat devrait normalement revenir ne dispose pas d'élu dans ce district, suffit à poser un sérieux problème au conseil provincial.

Il paraît d'ailleurs illogique d'imposer cette restriction dans le choix des députés permanents, alors que la Consti-

Het beroep schorst de uitvoering gedurende dertig dagen te rekenen van de kennisgeving.

Indien de Koning binnen die termijn geen uitspraak heeft gedaan, is het besluit uitvoerbaar.

Voorgestelde wijzigingen :

a) Het eerste lid te wijzigen als volgt :

Wanneer door de provincieraad of de bestendige deputation een besluit is genomen, dat buiten hun bevoegdheid valt of de wet schendt, is de gouverneur gehouden binnen tien dagen in beroep te gaan bij de Koning en hiervan aan de raad of aan de bestendige deputation kennis te geven uiterlijk in de loop van de dag na het beroep.

b) Aan het slot een vierde lid toe te voegen, luidende :

De besluiten van de raad die het algemeen belang schaden, kunnen door de Koning alleen dan vernietigd worden wanneer zij financiële gevolgen hebben voor het Rijk.

### C. Samenstelling van de bestendige deputation (3)

Luidens artikel 96 van de provinciewet, dat de aanwijzing van de leden der bestendige deputation regelt, moet ten minste één lid van dit college in ieder gerechtelijk arrondissement genomen worden uit de raadsleden die in dat arrondissement gekozen zijn of aldaar hun woonplaats hebben.

Deze wettelijke bepaling kon gerechtvaardigd zijn op het ogenblik van de goedkeuring van de provinciewet, gelet op de verkeersmoeilijkheden.

Thans zijn de verplaatsingsmogelijkheden zo dat deze beperking in de keuze van de kandidaten bij de verkiezing van de bestendige afgevaardigden geen bestaansreden meer heeft.

Bovendien is de verplichting die hun is opgelegd om ten minste één provincieraadslid, gekozen of gehuisvest in ieder gerechtelijk arrondissement als bestendig afgevaardigde aan te wijzen, van die aard dat de taak van de provincieraden nodeloos verzaamd wordt en dat zij afbreuk doet aan het gewettigd verlangen van de politieke partijen om, voor het bekleden van het mandaat van bestendig afgevaardigde, de bekwaamste personen aan te wijzen.

Aan de andere kant is het voldoende dat, bij de toekenning van een der laatste mandaten aan een minder bevolkt gerechtelijk arrondissement, de partij waaraan dit mandaat normaliter zou moeten toegewezen worden in dit district geen verkozene heeft opdat een ernstig probleem zou oprijzen voor de provincieraad.

Het komt tenslotte onlogisch voor deze beperking op het stuk van de verkiezing der bestendige afgevaardigden op te

(3) Reprise de la proposition de loi modifiant l'article 96, second alinéa, de la loi provinciale déposée par M. Leo Vanackere et consorts — Sénat, session de 1971-1972, 29 février 1972, Doc. n° 232.

(3) Overname van het voorstel van wet tot wijziging van artikel 96, tweede lid, van de provinciewet van de heer Leo Vanackere c.s. — Senaat, zitting 1971-1972, 29 februari 1972, Gedr. St. nr. 232.

tution ne prévoit pas la nomination d'un ministre au moins par province, ni la loi communale l'élection d'un échevin par quartier.

L'abrogation pure et simple de cette disposition restreignant le libre choix du conseil provincial pourrait toutefois créer des difficultés dans la province de Brabant.

Tenant compte de la situation particulière de cette province au point de vue linguistique, il s'avère nécessaire de prévoir que la députation permanente du Brabant doit comprendre au moins un membre élu ou domicilié dans la partie bilingue, un membre dans la partie de langue néerlandaise et un membre dans la partie de langue française.

\*\*

Les justifications et commentaires qui précèdent sont de nature à motiver la modification proposée ci-dessous à l'article 96.

\*\*

#### MODIFICATION A L'ARTICLE 96

##### Texte actuel :

La députation permanente du conseil est composée de six membres dans chaque province.

Un de ses membres au moins sera pris, dans chaque arrondissement judiciaire, parmi les conseillers élus ou domiciliés dans le ressort.

##### Modification proposée :

Le deuxième alinéa de l'article 96 de la loi provinciale est remplacé par la disposition suivante :

Dans la province de Brabant, un membre au moins sera choisi parmi les conseillers provinciaux élus ou domiciliés dans la partie bilingue, un membre au moins dans la partie de langue néerlandaise et un membre au moins dans la partie de langue française.

\*\*

#### D. Indemnité pour frais de voyage des conseillers provinciaux (4)

L'article 61, deuxième alinéa, de la loi provinciale dispose, qu'outre un jeton de présence, les conseillers provinciaux reçoivent une indemnité pour frais de voyage lorsqu'ils sont domiciliés à plus de cinq kilomètres du lieu de réunion du conseil provincial.

Cette indemnité pour frais de voyage est égale au prix du voyage de leur domicile au siège du conseil provincial sur les lignes des services publics de transport.

(4) Reprise de la proposition de loi modifiant l'article 61, deuxième alinéa, de la loi provinciale déposée par M. Leo Vanackere et consorts — Sénat, session de 1971-1972, 29 février 1972, Doc. n° 230.

leggen, terwijl de Grondwet niet bepaalt dat ten minste één minister moet benoemd worden per provincie, noch de gemeentewet dat één schep en moet verkozen worden per wijk.

De eenvoudige opheffing van deze bepaling, die de vrije keuze van de provincieraad beperkt, zou evenwel moeilijkheden kunnen doen ontstaan in de provincie Brabant.

Gelet op de bijzondere toestand in deze provincie op taalgebied blijkt het wenselijk te bepalen dat in de provincie Brabant ten minste één gedeputeerde moet genomen worden uit de provincieraadsleden gekozen of woonachtig in het tweetalig gedeelte, één in het Nederlandstalig gedeelte, één in het Franstalig gedeelte.

\*\*

De hierboven ontwikkelde motivering en commentaar kunnen aanleiding geven tot het voorstel van wijziging van artikel 96 zoals het hieronder is weergegeven.

\*\*

#### WIJZIGING VAN ARTIKEL 96

##### Huidige tekst :

De bestendige deputatie van de provincieraad bestaat in elke provincie uit zes leden.

Ten minste één lid wordt in ieder gerechtelijk arrondissement genomen uit de raadsleden die in het gebied gekozen zijn of aldaar hun woonplaats hebben.

##### Voorgestelde wijziging :

Het tweede lid van artikel 96 van de provinciewet wordt vervangen door de volgende bepaling :

In de provincie Brabant wordt ten minste één lid genomen uit de provincieraadsleden die gekozen zijn of hun woonplaats hebben in het tweetalig gedeelte, ten minste één in het Nederlandstalig gedeelte en ten minste één in het Franstalig gedeelte.

\*\*

#### D. Reiskostenvergoeding provincieraadsleden (4)

Artikel 61, tweede lid, van de provinciewet bepaalt dat de provincieraadsleden, benevens een presentiegeld, een vergoeding voor reiskosten ontvangen, wanneer zij ten minste op vijf kilometer afstand woonachtig zijn van de plaats van de vergadering van de provincieraad.

Deze vergoeding voor reiskosten is gelijk aan de prijs van de reis van hun woonplaats naar de zetel van de provincieraad op de lijnen van de openbare vervoerdiensten.

(4) Overname van het voorstel van wet tot wijziging van artikel 61, tweede lid, van de provinciewet van de heer Leo Vanackere c.s. — Senaat, zitting 1971-1972, 29 februari 1972, Gedr. St. nr. 230.

Il est évident que ces dispositions ne répondent plus à la réalité.

Le transport par route a connu une telle évolution que, afin de se déplacer plus rapidement, pratiquement tous les conseillers provinciaux utilisent leur voiture personnelle pour assister aux réunions du conseil provincial.

Il semble donc souhaitable de laisser aux conseillers provinciaux le choix entre le prix en première classe par les transports en commun et l'indemnité kilométrique calculée suivant le tarif fixé par le Roi en matière de frais de déplacement accordés aux fonctionnaires de l'Etat (le tarif actuellement en vigueur a été établi par l'arrêté royal du 18 janvier 1965, portant réglementation générale en matière de frais de voyage).

\*\*

Les justifications et commentaires qui précèdent sont de nature à motiver la modification proposée ci-dessous au deuxième alinéa de l'article 61.

\*\*

#### MODIFICATION A L'ARTICLE 61, DEUXIEME ALINEA

Texte actuel :

Ceux qui sont domiciliés à cinq kilomètres au moins du lieu de la réunion reçoivent en outre une indemnité de frais de route égale au prix du parcours du lieu de leur domicile au siège du conseil provincial sur les lignes des services publics de transport.

Modification proposée :

Le deuxième alinéa de l'article 61 de la loi provinciale est remplacé par la disposition suivante :

Ceux qui sont domiciliés à cinq kilomètres au moins du lieu de la réunion reçoivent en outre une indemnité de frais de route égale au prix du parcours du lieu de leur domicile au siège du conseil provincial, soit sur les lignes des services publics de transport, soit avec leur propre voiture d'après le tarif fixé par le Roi en matière de frais de parcours accordés aux fonctionnaires de l'Etat.

\*\*

#### PROPOSITION DE LOI

##### ARTICLE 1<sup>er</sup>

L'article 44 de la loi provinciale est modifié comme suit :

« Le conseil se réunit chaque année de plein droit les 1<sup>er</sup> octobre, 15 décembre, 15 mars et 1<sup>er</sup> juin.

Het is duidelijk dat deze bepalingen niet meer aan de werkelijkheid beantwoorden.

Het wegverkeer is inderdaad zodanig geëvolueerd dat praktisch alle provincieraadsleden, met het oog op een snellere verplaatsing, hun eigen wagen gebruiken om de vergaderingen van de provincieraad bij te wonen.

Het komt dan ook wenselijk voor de provincieraadsleden de keus te laten tussen de prijs in eerste klasse met gemeenschappelijke vervoermiddelen en de kilometervergoeding, berekend overeenkomstig het tarief vastgesteld door de Koning op het stuk van de verplaatsingskosten toegekend aan de rijksambtenaren (thans geldt het koninklijk besluit van 18 januari 1965, houdende algemene regeling inzake reiskosten).

\*\*

De hierboven ontwikkelde motivering en commentaar kunnen aanleiding geven tot het voorstel van wijziging van artikel 61, tweede lid, zoals het hieronder is weergegeven.

\*\*

#### WIJZIGING VAN ARTIKEL 61, TWEDE LID

Huidige tekst :

Zij die hun woonplaats hebben op ten minste vijf kilometer van de plaats van de vergadering, ontvangen bovendien een vergoeding van reiskosten gelijk aan de prijs van de reis van hun woonplaats naar de zetel van de provincieraad, op de lijnen van de openbare vervoerdiensten.

Voorgestelde wijziging :

Het tweede lid van artikel 61 van de provinciewet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Zij die hun woonplaats hebben op ten minste vijf kilometer van de plaats van de vergadering, ontvangen bovendien een vergoeding van reiskosten gelijk aan de prijs van de reis van hun woonplaats naar de zetel van de provincieraad, hetzij op de lijnen van de openbare vervoerdiensten, hetzij met hun eigen rijtuig, volgens het tarief door de Koning vastgesteld op het stuk van de reiskosten toegekend aan de rijksambtenaren.

L. VANACKERE.

\*\*

#### VOORSTEL VAN WET

##### ARTIKEL 1

Artikel 44 van de provinciewet wordt gewijzigd als volgt :

« De raad komt telken jare van rechtswege in gewone zitting bijeen op 1 oktober, 15 december, 15 maart en 1 juni.



» Si les jours précités tombent un samedi, un dimanche ou un jour férié, la réunion est remise au prochain jour ouvrable.

» A l'ouverture de la session ordinaire d'octobre, le conseil se constitue sous la présidence du doyen d'âge, assisté des deux membres les moins âgés comme secrétaires.

» Au cours de la quinzaine qui précède l'ouverture de la session ordinaire du 1<sup>er</sup> octobre, le conseil peut être réuni par le gouverneur, à seule fin de renvoyer à l'examen de commissions spéciales ou des sections les affaires au sujet desquelles il sera appelé à délibérer dans sa session ordinaire d'octobre à l'intervention de la députation permanente, agissant en vertu de l'article 115 de la présente loi.

» En aucun cas, la réunion ne durera plus de deux jours et le gouverneur pourra toujours prononcer la clôture.

» Indépendamment de ces sessions ordinaires, le Roi ou le gouverneur peut convoquer le conseil en session extraordinaire.

» La session extraordinaire est annoncée dans un journal de la province; les convocations sont faites par le gouverneur, par écrit et à domicile et au moins trois jours francs avant le jour de la réunion.

» Si le gouverneur a l'intention de convoquer le conseil en session extraordinaire, il en fait part, en même temps que de l'ordre du jour projeté, au Ministre de l'Intérieur, au moins huit jours avant l'envoi des convocations.

» Si les élections pour le renouvellement du conseil ont lieu plus de six semaines avant l'époque d'une des sessions ordinaires, le conseil est convoqué par le Roi en session extraordinaire dans le mois des élections, à l'effet de procéder à la vérification des pouvoirs des élus, d'anticiper la nomination de son président et de son ou ses vice-présidents, ainsi que la formation de son bureau, de pourvoir, enfin, au remplacement des membres de la députation permanente dont le mandat a pris fin.»

## ART. 2

L'article 45 de la loi provinciale est modifié comme suit :

« La durée de chaque session ordinaire est d'une semaine et elle ne peut être diminuée ou augmentée que d'un commun accord entre le gouverneur et le conseil, sans toutefois pouvoir dépasser deux semaines.

» Par dérogation à la disposition précédente, la durée de la session ordinaire d'octobre est de deux semaines. D'un commun accord entre le gouverneur et le conseil, cette période peut être augmentée d'une semaine. Dans ce cas, le conseil sera tenu de s'occuper exclusivement, avant tout autre objet, du budget de la province si celui-ci n'a déjà été voté.»

» Indien voornoemde dagen op een zaterdag, zondag of feestdag vallen, wordt de bijeenkomst verschoven tot de volgende werkdag.

» Bij de opening van de gewone zitting in oktober, wordt de raad wettig samengesteld onder voorzitterschap van het oudste lid, bijgestaan door de twee jongste leden als secretarissen.

» In de loop van de veertien dagen die aan de opening van de gewone zitting op 1 oktober voorafgaan, kan de raad worden bijeengeroepen door de gouverneur, doch alleen om naar bijzondere commissies of naar de afdelingen de zaken te verwijzen waarover hij in zijn gewone zitting van oktober zal hebben te beraadslagen op een verzoek van de bestendige deputatie gedaan overeenkomstig artikel 115.

» In geen geval duurt de vergadering langer dan twee dagen en de gouverneur kan altijd de sluiting uitspreken.

» De Koning of de gouverneur kan de raad in buitengewone zitting bijeenroepen.

» De buitengewone zitting wordt in een blad van de provincie aangekondigd; de oproeping geschiedt door de gouverneur, schriftelijk en aan huis en ten minste drie vrije dagen vóór de dag van de bijeenkomst.

» Indien de gouverneur voornemens is de raad in buitengewone zitting bijeen te roepen, deelt hij zulks, samen met de ontwerp-agenda, mee aan de Minister van Binnenlandse Zaken ten minste acht dagen vóór het verzenden van de oproepingsbrieven.

» Indien verkiezingen voor de vernieuwing van de raad meer dan zes weken vóór het tijdstip van een der gewone zittingen plaatshebben, wordt de raad door de Koning binnen een maand na de verkiezingen in buitengewone zitting bijeengeroepen om de geloofsbriefen van de gekozenen te onderzoeken, reeds dan zijn voorzitter en zijn ondervoorzitter of ondervoorzitters te benoemen en zijn bureau samen te stellen, en tenslotte te voorzien in de vervanging van de leden der bestendige deputatie, wier mandaat verstreken is.»

## ART. 2

Artikel 45 van de Provinciewet wordt gewijzigd als volgt :

« Iedere gewone zitting duurt een week en kan niet ingekort of verlengd worden tenzij de gouverneur en de raad het daarover eens zijn, zonder evenwel twee weken te mogen overschrijden.

» In afwijking van de voorgaande bepaling duurt de gewone zitting van oktober twee weken. In overeenstemming tussen de gouverneur en de raad, kan deze periode met een week verlengd worden. In dat geval is de raad gehouden zich uitsluitend, vóór alle andere zaken, bezig te houden met de begroting van de provincie, indien deze niet reeds aangenomen is.»

## ART. 3

Le premier alinéa de l'article 46 de la loi provinciale est modifié comme suit :

« Lorsque le Roi ou le gouverneur convoquera un conseil en session extraordinaire ou lorsque le gouverneur autorisera la prorogation des sessions ordinaires du conseil, l'acte de convocation ou de prorogation mentionnera les objets et l'ordre des délibérations. »

## ART. 4

Le deuxième alinéa de l'article 46 de la loi provinciale est abrogé.

## ART. 5

L'article 49 de la loi provinciale est modifié comme suit :

« Le conseil, à l'ouverture de la session ordinaire d'octobre, nomme un président et un ou plusieurs vice-présidents et forme son bureau pour toutes les sessions de l'année. »

## ART. 6

Le deuxième alinéa de l'article 61 de la loi provinciale est remplacé par la disposition suivante :

« Ceux qui sont domiciliés à cinq kilomètres au moins du lieu de la réunion reçoivent en outre une indemnité de frais de route égale au prix du parcours du lieu de leur domicile au siège du conseil provincial, soit sur les lignes de chemin de fer de l'Etat et des compagnies de transport, soit avec leur propre voiture d'après le tarif fixé par le Roi en matière de frais de parcours accordés aux fonctionnaires de l'Etat. »

## ART. 7.

Les alinéas B, C et D de l'article 86 de la loi provinciale sont modifiés comme suit :

« B. Les acquisitions, échanges, aliénations et transactions dont la valeur excède 500 000 francs;

« C. La construction de routes, canaux et autres ouvrages publics, en tout ou en partie aux frais de la province, dont la dépense totale excède 2 500 000 francs;

« D. Les ordonnances de police et les règlements provinciaux d'administration intérieure, pour autant que la décision entraîne une dépense annuelle supérieure à 300 000 francs. »

## ART. 8

L'article 86 de la loi provinciale est complété in fine par un alinéa rédigé comme suit :

« Les montants précités peuvent être modifiés par le Roi. »

## ART. 3

Het eerste lid van artikel 46 van de provinciewet wordt gewijzigd als volgt :

« Wanneer de Koning of de gouverneur de provincieraad in buitengewone zitting bijeenroept of wanneer de gouverneur de verlenging van de gewone zittingen van de raad toelaat, worden de onderwerpen en de volgorde van de beraadslagingen in de akte van oproeping of van verlenging vermeld. »

## ART. 4

Het tweede lid van artikel 46 van de provinciewet wordt geschrapt.

## ART. 5

Artikel 49 van de provinciewet wordt gewijzigd als volgt :

« Bij de opening van de gewone zitting van oktober benoemt de raad een voorzitter en een of meer ondervoorzitters en stelt hij zijn bureau samen voor alle zittingen van het jaar. »

## ART. 6

Het tweede lid van artikel 61 van de provinciewet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Zij die hun woonplaats hebben op ten minste vijf kilometer van de plaats van de vergadering, ontvangen bovendien een vergoeding van reiskosten gelijk aan de prijs van de reis van hun woonplaats naar de zetel van de provincieraad, hetzij op de lijnen van de openbare vervoerdiensten hetzij met hun eigen rijtuig, volgens het tarief door de Koning vastgesteld op het stuk van de reiskosten toegekend aan de rijksambtenaren. »

## ART. 7

De leden B, C en D van artikel 86 van de provinciewet worden gewijzigd als volgt :

« B. Elke verkrijging, ruiling, vervreemding en dading ter waarde van meer dan 500 000 frank;

« C. Het aanleggen van openbare werken, geheel of ten dele op kosten van de provincie, wanneer de gezamenlijke uitgave 2 500 000 frank te boven gaat;

« D. De politieverordeningen en de provinciale reglementen van inwendig bestuur, voor zover de beslissing een jaarlijkse uitgave van meer dan 300 000 frank meebrengt. »

## ART. 8

Aan het slot van artikel 86 van de provinciewet wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« De vorengenomde bedragen kunnen worden gewijzigd door de Koning. »

## ART. 9

L'article 88 de la loi provinciale est modifié comme suit :

« Les délibérations du conseil soumises ou subordonnées à l'approbation du Roi, en vertu de l'article 86, seront exécutoires de plein droit si, dans le délai de quarante jours après celui de leur adoption par le conseil provincial, il n'est intervenu de décision contraire et motivée ou, au moins, un arrêté motivé, par lequel le Roi fixera un nouveau délai de soixante jours au maximum qui lui est nécessaire pour se prononcer. »

## ART. 10

L'article 88 de la loi provinciale est complété in fine par deux alinéas rédigés comme suit :

« Les dispositions de l'alinéa précédent sont également d'application aux délibérations du conseil soumises à l'approbation du Roi, en vertu d'une loi, lorsque cette loi ne prévoit pas de délai en matière d'approbation.

» Les délibérations du conseil qui blessent l'intérêt général, ne peuvent être improuvées par le Roi qui si elles entraînent des conséquences financières pour l'Etat. »

## ART. 11

Le premier alinéa de l'article 89 de la loi provinciale est modifié comme suit :

« Le Roi peut, dans le délai fixé par l'article 125, annuler les actes des conseils provinciaux qui sortent de leurs attributions ou violent la loi. »

## ART. 12

L'article 89 de la loi provinciale est complété in fine par un alinéa rédigé comme suit :

« Les actes du conseil qui blessent l'intérêt général ne peuvent être annulés par le Roi que s'ils entraînent des conséquences financières pour l'Etat. »

## ART. 13

Le deuxième alinéa de l'article 96 de la loi provinciale est remplacé par la disposition suivante :

« Dans la province de Brabant, un membre au moins sera choisi parmi les conseillers provinciaux élus ou domiciliés dans la partie bilingue, un membre au moins dans la partie de langue néerlandaise et un membre au moins dans la partie de langue française. »

## ART. 14

Le quatrième alinéa de l'article 112 de la loi provinciale est modifié comme suit :

## ART. 9

Artikel 88 van de provinciewet wordt gewijzigd als volgt :

« De besluiten van de provincieraad die krachtens artikel 86 de goedkeuring van de Koning behoeven of daaraan worden onderworpen, zijn van rechtswege uitvoerbaar, behalve indien binnen veertig dagen na de dag waarop zij door de provincieraad genomen zijn, de goedkeuring onder opgave van redenen is geweigerd, of althans een met redenen omkleed besluit is genomen, waarbij de Koning een nieuwe termijn van ten hoogste zestig dagen bepaalt om uitspraak te kunnen doen. »

## ART. 10

Aan het slot van artikel 88 van de provinciewet worden twee leden toegevoegd die luiden als volgt :

« Het bepaalde in het voorgaande lid is eveneens van toepassing op de besluiten van de raad die krachtens een wet de goedkeuring van de Koning behoeven, wanneer die wet geen termijn stelt voor de goedkeuring.

» Aan besluiten van de provincieraad die het algemeen belang schaden, kan de Koning zijn goedkeuring alleen dan onthouden, wanneer zij financiële gevolgen hebben voor het Rijk. »

## ART. 11

Het eerste lid van artikel 89 van de provinciewet wordt gewijzigd als volgt :

« De Koning kan de besluiten van de provincieraden die buiten hun bevoegdheid vallen of de wet schenden, vernietigen binnen de bij artikel 125 bepaalde termijn. »

## ART. 12

Aan het slot van artikel 89 van de provinciewet wordt een lid toegevoegd, luidende :

« De besluiten van de provincieraad die het algemeen belang schaden, kunnen door de Koning alleen dan vernietigd worden wanneer zij financiële gevolgen hebben voor het Rijk. »

## ART. 13

Het tweede lid van artikel 96 van de provinciewet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« In de provincie Brabant wordt ten minste één lid genomen uit de provincieraadsleden die gekozen zijn of hun woonplaats hebben in het tweetalig gedeelte, ten minste één in het Nederlandstalig gedeelte en ten minste één in het Fransstalig gedeelte. »

## ART. 14

Het vierde lid van artikel 112 van de provinciewet wordt gewijzigd als volgt :

« Par dérogation aux dispositions qui précèdent :

» a) Les dépenses fixes des provinces, telles que traitements, salaires et pensions, ainsi que les autres dépenses des institutions et services, d'un montant inférieur à 100 000 francs, peuvent être payées sur des crédits ouverts conformément à l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes;

» Les salaires, ainsi que les dépenses pour travaux, fournitures et transport ne dépassant pas 50 000 francs peuvent être payés sur avances de fonds délivrées conformément à l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la même loi. Ces avances ne peuvent excéder 2 500 000 francs. »

#### ART. 15

L'article 112 de la loi provinciale est complété in fine par un alinéa rédigé comme suit :

« Les montants précités peuvent être modifiés par le Roi. »

#### ART. 16

Le premier alinéa de l'article 125 de la loi provinciale est modifié comme suit :

« Lorsque le conseil ou la députation a pris une résolution qui sort de ses attributions ou viole la loi, le gouverneur est tenu de prendre son recours auprès du Roi dans les dix jours et de le notifier au conseil ou à la députation, au plus tard dans le jour qui suit le recours. »

#### ART. 17

L'article 125 de la loi provinciale est complété in fine par un alinéa rédigé comme suit :

« Les résolutions du conseil qui blessent l'intérêt général ne peuvent être annulées par le Roi que si elles entraînent des conséquences financières pour l'Etat. »

« In afwijking van de voorgaande bepalingen is het geoorloofd :

» a) de vaste uitgaven van de provincies, zoals wedden, lonen en pensioenen, alsmede de andere uitgaven beneden 100 000 frank van de instellingen en diensten, te betalen uit kredieten, geopend overeenkomstig artikel 15, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wet van 29 oktober 1846 betreffende de organisatie van het Rekenhof;

» b) de lonen, alsmede de uitgaven voor werken, leveringen en vervoer, van ten hoogste 50 000 frank, te betalen uit voorschotten verleend overeenkomstig artikel 15, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van dezelfde wet. Deze voorschotten mogen niet meer dan 2 500 000 frank bedragen. »

#### ART. 15

Aan het slot van artikel 112 van de provinciewet wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« De vorengenoemde bedragen kunnen worden gewijzigd door de Koning. »

#### ART. 16

Het eerste lid van artikel 125 van de provinciewet wordt gewijzigd al volgt :

« Wanneer door de provincieraad of de bestendige deputatie een besluit is genomen dat buiten hun bevoegdheid valt of de wet schendt, is de gouverneur gehouden binnen tien dagen in beroep te gaan bij de Koning en hiervan aan de raad of aan de bestendige deputatie kennis te geven uiterlijk in de loop van de dag na het beroep. »

#### ART. 17

In fine van artikel 125 van de provinciewet wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« De besluiten van de raad die het algemeen belang schaden, kunnen door de Koning alleen dan vernietigd worden wanneer zij financiële gevolgen hebben voor het Rijk. »

L. VANACKERE.  
G. SPITAEIS.  
R. D'HAeyer.  
CH. BOSSICART.  
J. NAUWELAERTS-THUES.  
A. TILQUIN.